

264219
英語九百句型

一至六冊合集

紫君編譯

中譯註釋本

十六版本

H319.5
7965

264249

#362

英語 九 百 句 型

第 一 冊

紫 君 譯

中 譯 注 釋 本



樂天出版社印行

巧，介紹語
練習與演練



90095478

切教材部份，
方式所必需的

編 者 的 話

「英語九百句型」是柯里歐麥克米蘭方案中教學英語的基本讀物。柯里歐麥克米蘭方案是使學者習學英語，成為第二語言的方案。它爲了使不同程度的讀者有一種前後相貫連的讀物，因之，集輯這個「英語九百句型」。

「英語九百句型」共有六冊，把九百句基本語句，融會貫串於其間，個中的語句含着英語的基本結構和基本語彙。這種基本結構和語彙是分別的歸納在每一個閱讀的過程中；每一冊爲一百五十句，全部的九百句語型分列在一至六冊裏。

「英語九百句型」最大特點是：讀者們在讀完這個讀本之後，不但可以明白英文語句的組織結構，而且還可以了解語彙的變化。因爲個中的基本語句差不多都有着四種變化不同的換詞。因此，讀者讀「英語九百句型」，除了獲得這基本的九百句語文型態外，同時還可以學習到三千多種的變化用法。

「英語九百句型」的每一冊，有着十個閱讀課程，每一個閱讀課程有着一組十五個基本語句。第一冊的模範閱讀課程裏，開始介紹十五個基本語句和音調抑揚頓挫的方式。問話與回答都前後相連相接，使讀者在練習會話時，把基本語句融會於其中。

「英語九百句型」代名詞練習，運用語彙與文法代名詞的技巧，介紹語句的變化。閱讀章節中最初教材部份，提供發音練習與演練教材。這些都是熟練英語方式所必需的。

它在會話中存有短句的問答，使讀者在平常非正式中的談話中獲得練習這個教材的機會。同時，每一閱讀課文的練習課程還可供讀者用作口語和寫作練習。

六冊「英語九百句型」前後所包含的閱讀課程：計有基本語句，音調練習，代名詞演練，會話和練習等，此中最新的特色：從第二冊開始，每一個閱讀課程中增加一個朗誦練習；自第三冊起，增加動詞研究；五、六兩冊更增加有文法研究。

「英語九百句型」的每一冊都含有一份「練習提要」和「生字附錄」；生字附錄依着字母順序刊出。同時把生字的首次出現的語句和課程頁次一一註明。

「英語九百句型」是學習英語最佳的一種讀本，因之，我們把它譯作中譯本，希望於讀者在學習的過程中能有所助益。同時在這裡還提供一篇「怎樣學習英語」使讀者在學習英語時有所適從。

紫 君

五十六年十二月十六日於臺北

怎樣學習英語

英語單學或稱字辭 (Word) 是英語語言的內容本質，由單字的組織然後成為表達思想的語句，這正如一道磚牆乃是由一塊塊的磚砌成的，每一塊磚就是一個單字，因此說英語單字就是英語的基礎。讀者初學英語，最先接觸的不論是單字或是簡單的語句，總是離不了單字的。我們靠語句來表達我們的思想，可是有時說一個單字也能充分地表達思想的。

認識一個單字，不祇是要知道這個單字的涵義與拼法，同時也要能够讀出這個單字的正確讀音。談到涵義，愈是被使用得多的單字，也就是最普通的單字；其涵義愈廣泛，也就要以更大的耐心去研讀它。而且同一個單字作名詞用時是一種讀法，作動詞用時可能有另一種讀法。

通常講話時所用的字會與看書時所懂的不盡相同，看書時所熟識的字又未必在作文時都能使用。因此，語言學家把字辭分為四類：(一)能聽得懂的字；(二)能講得出的字；(三)能閱讀的字；(四)能寫作的字。同時又可分為能使用的及僅能了解的兩種。據一般的情形來說，多半的人是能了解的比能使用的字多。學習英語的人各因他學習方法的不同，因而他所能使用的與所能了解的比例是大有分別的；當然，最理想的就是四類都會，對於某單字能聽、能講、能寫、才算是真正的熟識這個單字。

現在談談怎樣去記憶這些基本單字，最好養成直接記憶單字的習慣，來減少翻譯式的記憶，比如看到一隻猴子，就直接想到英語中的 Monkey；看到貓就直接想到英語單字 Cat；嚐到甜的食物，就想到 Sweet，這種從具體事物去聯

想這事物的英語單字就是直接記憶法；至於記一個語句中的單字，最好的方法是將這整個的文句熟記在心中，例如：This is a Monkey. That is a Cat. The Candies are Sweet. 這樣不僅記得牢，而且得益大，因為我們不僅記住一個單字，而且熟記了一個句型。

另一個記憶單字的方法就是從辨識字根去記憶單字。當我們研習單字時，要隨時留意各種的接頭接尾語，如 Telephone（電話），Telegram（電信），Television（電視）這幾個英語單字的字頭都是 Tele，而 Tele 的涵義是“遠”，“遠離”之義的複合用語，而這個複合用語又常用以指電用裝置，因此，很容易的會記住這幾個單字的意義。多了解字根的涵義對單字的記憶是大有幫助的。

就學習英語單字的效能來說，每週一個單字，必口讀耳聽手寫目視，然後才容易記得。在口讀耳聽手寫目視中，以講讀最為重要，可是講讀的先決條件却在聽正確的發音。若要能够常聽到正確的發音，最好是聽與自己程度適合的英語教學，就耳聞口講，竭力摹仿，發音便自然正確了。

初學英語時，要多練習講英語。這並不是說我們學習英語的目標，祇在能講幾句英語，因為在學習程序上應當如此，為求基礎的穩固，習慣的養成，進步的神速，文理的清順都得如此。這裏有幾個理由：（一）口講是學習最輕便的方法；（二）講的對不對全在習慣，口講之妙在使學習的人在不知不覺間吸收英文的句法；（三）口講的話都是自自然然的說出來，不會使出堆砌的奇字，從而可以練出清順的文句來；（四）文字之有音調，猶如人之聲音，許多文句與文章抑揚頓挫之妙，須從朗誦中體會出來。因此，要利用講英語的機會，甚至要設法安排講英語的機會。

第一課

待人接物

(原書第一頁)

1. 哈囉。
2. 早安。
3. 我是約翰史密斯。
4. 你是比爾瓊斯嗎？
5. 是的，我是。

註：英文縮寫 I'm=I am She's=She is
You're=You are 但是 Let's=Let us

6. 你好嗎？
7. 很好，謝謝。
8. 海倫好嗎？
9. 她很好，謝謝你。
10. 午安，格林先生。
11. 晚安，布朗太太。
12. 今晚你好嗎？
13. 晚安，約翰。
14. 再見，比爾。
15. 明兒見。

讀音練習

(原書第二頁)

本節係用曲折高下之線條加於英語原文之上，用以表示音調之抑揚頓挫，請讀者參考原文，在此不加譯述。

問與答

(原書第三頁)

1. 約翰：喂，比爾。你好嗎？

比爾：很好，謝謝。

2. 格林先生：今晚你好嗎？

布朗太太：很好，謝謝你。

註：國人通常只說「好」與「很好」

然英國人却有 Fine (好) Just fine (還好)

Very well (很好) Pretty well (相當好)

等用語，讀者務必留意。

3. 比爾：你午後好嗎？

約翰：很好，謝謝。你好嗎？

4. 格林先生：你是比爾瓊斯嗎？

比爾：是的，我是。

5. 布朗太太：你是海倫瓊斯嗎？

海倫：是的，我是。

6. 約翰：晚安，比爾。

註：（此處所用「晚安」是再見之意）

比爾：晚安，約翰。

註：（此處所用「晚安」是再見之意）

7. 格林先生：再見，布朗太太。

布朗太太：再見，格林先生。

8. 格林先生：午安，比爾。你好嗎？

比爾：午安，格林先生。我很好，謝謝你。

9. 約翰：我是約翰史密斯。你是比爾瓊斯嗎？

比爾：是的，我是。

10. 布朗太太：晚安，格林先生。

註：（此處「晚安」爲再見之意）

格林先生：明天見，布朗太太。晚安。

註：（此處「晚安」爲再見之意）

11. 比爾：喂，你好嗎？

比倫：很好。

12. 約翰：明兒見。

海倫：再見。

13. 布朗太太：早安，比爾。海倫好嗎？

比爾：她很好，謝謝你。

14. 比爾：布朗先生今早好嗎？

布朗太太：布朗先生非常好，謝謝你。

15. 布朗太太：再見，海倫。明天見。

海倫：再見，布朗太太。明兒見。

變換用詞練習（原書第四頁）

1. 喂，約翰，〔比爾，布朗太太，格林先生〕，你好嗎？

2. 好，〔還好，非常好，相當好，我很好，我非常好〕，謝謝你。

3. 比爾，今晚，〔今早，午後，今天〕你好嗎？

4. 再見，比爾。明天〔午後，傍晚，今晚，一會兒〕見。

5. 我是〔約翰史密斯，格林先生，布朗太太，海倫瓊斯〕。

6. 海倫〔比爾，布朗太太，格林先生〕好嗎？

7. 海倫〔約翰，布朗太太，格林先生〕非常好，謝謝你。

8. 你是格林先生〔布朗太太，比爾，海倫〕嗎？

9. 是的，我是，我是格林先生〔布朗太太，約翰史密斯，比爾瓊斯〕。

10. 再見〔晚安〕，約翰。明兒見。

11. 比爾〔海倫，格林先生〕好嗎？比爾和海倫〔布朗先生和布朗太太〕，你們好嗎？
12. 她〔海倫，他——比爾〕很好，謝謝你。
我很好，謝謝你。
比爾和海倫〔布朗先生和布朗太太〕都很好，謝謝你。
13. 午安，格林先生。你〔比爾和約翰，格林太太，海倫，比爾〕好嗎？
14. 喂〔嗨〕，比爾。你好嗎？
15. 再見，比爾〔吉姆，愛德，傑克，蓓蒂，馬莎〕。明兒見。

會 話 (原書第六頁)

1. 約翰：喂，比爾。
比爾：早安，約翰。
約翰：你好嗎？
比爾：好，謝謝你。
約翰：海倫好嗎？
比爾：她很好，謝謝你。
約翰：再見，比爾。
比爾：再見，約翰。
2. 海倫：早安，布朗太太。
布朗太太：早安，海倫。
海倫：布朗太太，今早你好嗎？
布朗太太：我很好，謝謝你。你也好嗎？
海倫：很好，謝謝你，布朗先生好嗎？
布朗太太：布朗先生很好，謝謝你。

海倫：再見，布朗太太。

布朗太太：再見，海倫。明兒見。

3. 比爾：晚安。

傑克：晚安。我是傑克史密斯。

比爾：我是比爾瓊斯。你好嗎？

傑克：很好，謝謝。你也好嗎？

比爾：還好，謝謝你。

傑克：再見，比爾。

4. 比爾：喂。約翰。你好嗎？

約翰：嗨，比爾。相當好，謝謝。

比爾：馬莎好嗎？她好罷？

約翰：她很好，謝謝。

比爾：等會兒見，約翰。再見。

約翰：很好，今晚見。

5. 格林先生：早安，布朗太太。你好嗎？

布朗太太：很好，謝謝你。格林先生。

格林先生：今早布朗先生好嗎？

布朗太太：布朗先生很好，謝謝你。

格林先生：比爾和海倫今早好嗎？

布朗太太：比爾和海倫都很好，謝謝你。

格林先生：明天午後見。再見。

布朗太太：明兒見，格林先生。再見。

6. 愛德：嗨。你好嗎？

比爾：很好，謝謝。我是比爾瓊斯。

愛德：喂，比爾。

比爾：你貴姓是……？

愛德：我是愛德懷特。

比爾：喂，愛德。

愛德：等會兒見。

比爾：再見。

7. 格林太太：早安，布朗太太。你好嗎？

布朗太太：我還好，謝謝。格林太太，你好嗎？

格林太太：我非常好，謝謝。布朗先生好嗎？

布朗太太：還好，謝謝。

格林太太：今晚見，布朗太太。

布朗太太：再見，格林太太。

8. 約翰：我是約翰史密斯。你是比爾瓊斯嗎？

比爾：是，我是。你好嗎？

約翰：很好，謝謝。今早你好嗎？

比爾：是的，我很好。

約翰：海倫好嗎？

比爾：是的，她很好。海倫和我都很好。

約翰：明兒見，比爾。

比爾：再見，約翰。

第二課

教室交談（原書第一一頁）

16. 請進來。

17. 請坐。

18. 請起立。

19. 請翻開書本。

20. 請合閉書本。

21. 不要翻開書本。

22. 你們懂嗎？

註：are you clear? 你明白嗎？

do you understand? 你懂嗎？

23. 是的。我懂了。

24. 不，我不懂：

25. 用心聽，我再講一遍。

26. 現在請朗誦。

27. 那很好。

28. 現在開始。

29. 讓我現在開始。

30. 這是第一課。

問 與 答 (原書第一三頁)

1. 約翰：請進來。

比爾：謝謝你。

2. 格林先生：你懂嗎？

約翰：是的，我懂。

3. 布朗太太：你懂嗎？

比爾：不，我不懂。

4. 格林先生：請起立。

約翰：是的，格林先生。

5. 格林先生：午安，比爾。請進來。

比爾：午安，格林先生。謝謝你。

6. 格林先生：請起立。你是約翰史密斯嗎？

約翰：是的，我是。

7. 格林先生：約翰，你懂得嗎？
約翰：是的，格林先生。謝謝你。
8. 海倫：嗨，蓓蒂。請進來。
蓓蒂：謝謝你，海倫。午後你好嗎？
9. 海倫：請坐，比爾。
比爾：謝謝你，海倫。
10. 格林先生：現在開始。
約翰：是第一課嗎？
11. 格林先生：比爾，從現在開始。
比爾：是的，格林先生。
12. 格林先生：海倫，請翻開你的書本。
海倫：是的，格林先生。
13. 格林先生：請進來，請坐。
比爾：格林先生，謝謝你。現在開始嗎？
14. 格林先生：是的，現在開始。現在請誦讀。
比爾：格林先生，我不懂。是第一課嗎？
15. 布朗太太：請翻開你的書本誦讀。
傑克：是的，布朗太太。

變換用詞與練習

(原書第一四頁)

1. 請〔進來，坐下，起立，翻開你的書本，聽及複誦，現在閱讀〕。你懂得嗎？
2. 請〔翻開，合閉〕你的書本。現在開始。
3. 比爾，不要〔翻開，合閉〕你的書本。
4. 現在請〔讀，複誦，聽我唸，坐下〕。這是第一課。
5. 現在開始，請〔翻開你的書本，聽我唸及複誦，讀你的

課本〕。

6. 那〔很好，正好，好，非常好，對的〕。現在請合閉你的書本。
7. 請不要〔複誦，唸，進來，坐下，起立〕。
8. 現在是〔開始，停止，複誦，起立〕的時候了。你懂得嗎？
9. 讓我們現在〔開始，停止〕。請合閉你的書本。
10. 現在開始〔第一課，這堂課，這個會議，這項計劃〕。
11. 請打開你的〔書本，字典，練習簿，手提包〕。讓我們從現在開始。
12. 格林先生，現在是〔讀，去〕的時候了。
13. 這是〔第一，第二，第三，第四，第五，第六，第七，第八，第九，第十〕課。現在開始。
14. 請不要打開你的〔書本，字典，練習簿，手提包〕。現在開始。
15. 現在請讀第一課。第二課〔以後，午後，傍晚，明天〕讀。
16. 布朗太太，現在是開始〔第一課，這堂課，這次會議，這項計劃〕的時候了嗎？

會 話 （原書第一六頁）

1. 比爾：早安，約翰。你好嗎？
約翰：比爾，我很好，謝謝。請進來。
比爾：謝謝你。史密斯太太今天好嗎？
約翰：她很好，謝謝。
比爾：約翰，請坐。

約翰：謝謝你。

比爾：讓我們讀第三課。

約翰：很好。

比爾：你懂得第二課嗎？

約翰：是的，我懂得第二課。

比爾：現在開始嗎？

約翰：是的，讓我們現在開始。

2. 海倫：喂，蓓蒂。

蓓蒂：午安，海倫。

海倫：現在是讀書的時候了。

蓓蒂：很好。讓我們開始做功課。

海倫：蓓蒂，請翻開你的書本。

蓓蒂：是的，讓我們唸第五課。

海倫：你懂得第五課嗎？

蓓蒂：是的，我懂得第五課。

海倫：你懂得第六課嗎？

蓓蒂：不，我不懂得第六課。

海倫：以後再唸第六課。

蓓蒂：是的，讓我們現在停止讀。

海倫：晚安，蓓蒂。明早見。

蓓蒂：晚安，海倫。明天見。

3. 格林先生：晚安，布朗先生。

布朗先生：格林先生，晚安。今晚你好嗎？

格林先生：是的，我很好。你呢？

布朗先生：我很好，謝謝。

格林先生：布朗先生，請進來坐。

布朗先生：謝謝。今晚格林太太好嗎？

格林先生：她還好，謝謝。布朗太太好嗎？

布朗先生：她很好，謝謝。

格林先生：現在可以開始吧。

布朗先生：那很好。讓我們開始。

格林先生：你了解這項計劃嗎？

布朗先生：是的，我了解這項計劃。

傑克：嗨，愛德。你好嗎？

愛德：喂，傑克。我很好，謝謝。

傑克：請進來坐。

愛德：謝謝你。

傑克：愛德，打開手提包。

愛德：是的，傑克。

傑克：會議現在開始嗎？

愛德：是呀。現在就開始。

傑克：請翻開筆記簿來唸。

愛德：是，請聽。

傑克：那很好，現在請合閉你的筆記簿。

愛德：好的。我們現在停止。

5. 約翰：讓我們現在來開會。

比爾：好，現在就開始嗎？

約翰：是的。請坐。

比爾：謝謝你。

約翰：現在停止。

比爾：那很好。

約翰：現在開始嗎？